



**HAL**  
open science

## Vox nostrum : écouter les archives de la recherche en Méditerranée

Véronique Ginouvès

### ► To cite this version:

Véronique Ginouvès. Vox nostrum : écouter les archives de la recherche en Méditerranée. 6ème Journées Medici. Multilinguisme : frein ou catalyseur de la diffusion scientifique en Europe et en Méditerranée?, Oct 2015, Marseille, France. halshs-01229647

**HAL Id: halshs-01229647**

**<https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-01229647>**

Submitted on 17 Nov 2015

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons CC0 - Public Domain Dedication | 4.0 International License

Les archives sonores sont longtemps restées inaudibles faute d'un traitement archivistique adéquat, d'un savoir technique pour la gestion des fichiers son et d'une adaptation des questionnements juridiques et éthiques à ce type de support. Avec les nouveaux outils numériques de valorisation des archives (protocole OAI-PMH, réseaux sociaux, *streaming...*) de nouveaux usagers se manifestent, peu familiers de la matière « archives ». Ces publics prêtent une symbolique culturelle, politique, voire fondatrice à ces enregistrements qui mettent en avant les témoins, donnant ainsi une nouvelle responsabilité aux archivistes. Les valeurs archivistiques classiques de contextualisation, de citabilité et de respect des règles juridiques et éthiques ont dû s'adapter à ce changement de paradigme. Le multilinguisme de ces collections enregistrées sur l'aire méditerranéenne est aussi un véritable défi.

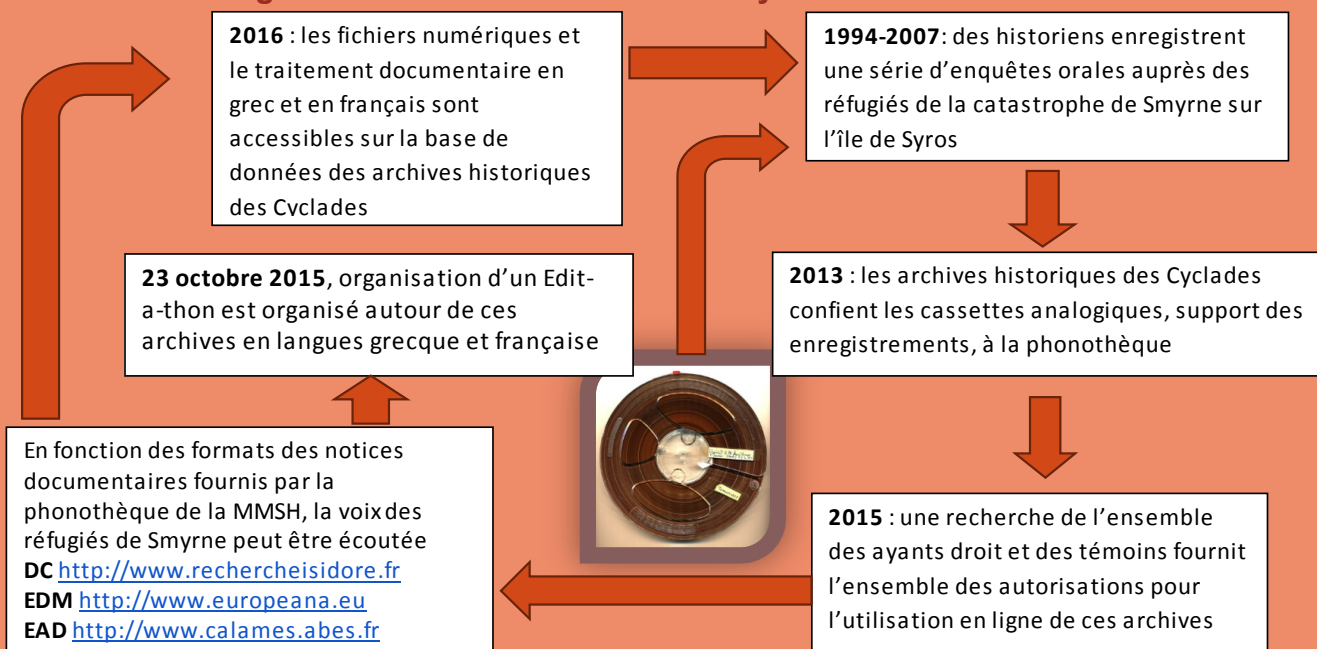


## Vox nostrum : écouter les archives de la recherche en Méditerranée

6e Journées du réseau Médiçi - 19-20-21 octobre 2015 - Marseille - Villa Méditerranée / Campus Saint Charles

Véronique GINOUVÈS – Phonothèque MMSH – Aix-en-Provence

Exemple d'un dispositif mis en place pour un fonds enregistré en langue grecque, celui des réfugiés d'Asie-Mineure sur l'île de Syros en 1922



Ganoub



Europeana



Calames



Isidore